

第12回 韓日新産業貿易會議 會議資料

2011. 2. 25(金)

- SEOUL COEX ASEM HALL 203號 -



韓日經濟協會



韓國貿易協會

- 목 차 -

1. 제12회 한일신산업무역회의 개요
2. 회의일정
3. 참가위원
4. 발표원고
 - 1) 부품소재산업협력 제언에 대한 진척상황 및 과제
- 한국생산기술연구원 중소기업지원센터 李 德根 센터장
 - 2) 한일 인재교류 전문위원회 활동 진척상황 보고
- 노무라종합연구소 高田 伸朗 部長
 - 3) 한국 인력 일본진출을 위한 제언
- 한국산업인력공단 취업연수팀 金 鐘錫 팀장
 - 4) 한국 청년고급인재의 수용·정착촉진방안
- 도쿄대학교 洪 政國 교수
 - 5) ICT분야의 한일 간 자격·시험의 상호인증의 가능성
- 시스브레인 橋本 義平 사장
 - 6) 한일간 IT 기술자의 교류문제에 대하여
- 한국정보산업연합회 李 龍兌 명예회장
 - 7) 요양분야의 자격 상호인증/자격인재의 고도화
- (주)월드플래닝 吉岡 正行 사장
 - 8) 한일 FTA를 둘러싼 환경변화와 한일 FTA 체결을 위한 과제
- KIEP 세계지역연구CENTER 金良姬 소장
 - 9) 향후의 한일경제협력 思考에 대해서
- 三菱商事(株) 藤山 執行役員

[참고자료]

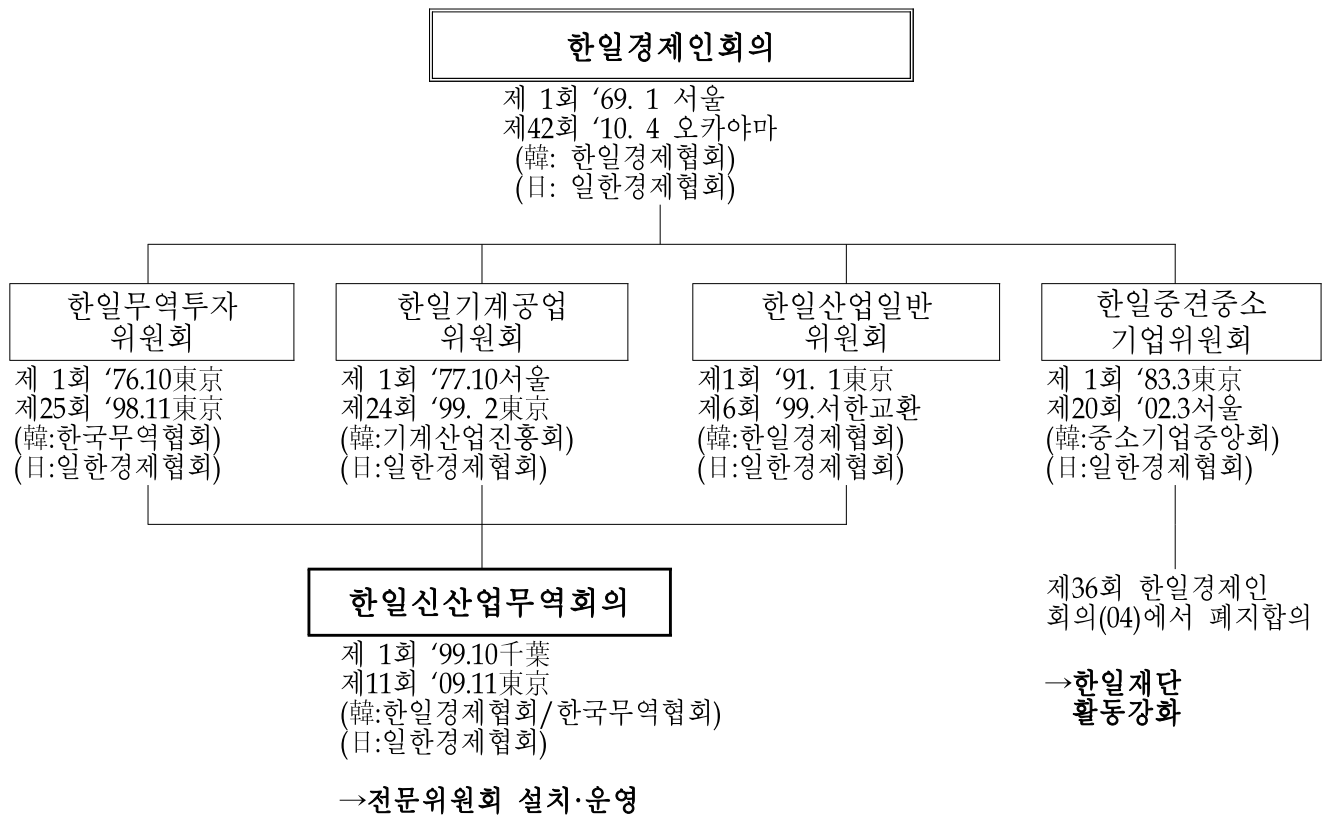
1. 한일신산업무역회의 규약
2. 한일신산업무역회의 개최 실적

회 의 개 요

1. 제12회 한일신산업무역회의 개요

1. 설치경위

- 「한일경제인회의」 산하 4개 전문위원회 가운데 무역투자위원회, 기계공업위원회, 산업일반위원회 3개 위원회를 통합하여 『산업무역회의』를 신설
 - '99년 10월 일본 동경에서 제1회 한일산업무역회의 개최 이후, 2009년 11월까지 총 11회 개최
 - '07년 제9회 회의 부터 회의운영 방법을 제언·문제해결형 회의로 개선



2. 목적과 활동

- 한일 간 산업·무역·투자 등 공통의 과제에 대한 실천적 문제해결형 회의로서, 한일 경제인회의를 통해 양국 정부 및 관계기관 등에 정책 제언 및 실현

※ 한일신산업무역회의의 4개 미션

- 1) 한일간의 무역확대
- 2) 한일간의 투자확대
- 3) 한일간 공동연구개발 프로젝트
- 4) 한일산업경쟁력강화 프로젝트

○ 연도별 추진경과

년도	산업일반위원회 1991~1999 ⇒ 산업무역회의 1999~2007 ⇒ 新산업무역회의 2007~현재
1991년	○ 한일경제인회의 산하 전문위원회의 하나로 「 한일산업일반위원회 」 설치 - 위원장 : 韓) 유찬우 풍산 회장, 日)와타리 스키이치로 도시바 상담역
1998년	○ 시대 환경 변화에 맞추어 각 전문위원 회의 시스템 재점검에 합의 - '93~'99 한일산업일반위원회 한국측 위원장 : 조석래 효성 회장 - 성과(태스크 포스 활동) ①'92한일산업기술협력방안 ②'93한일환경문제의 현상과 산업계의 대응 ③'95한국의 투자환경요인으로서의 노사관계 ④'98한국의 투자환경연구
1999년	○ 기존 3개 전문위원회(무역투자, 기계공업, 한일산업일반)를 통합 「 한일산업무역회의 」로 재출범 - 99년 제31회 경제인회의(서울)에서 상기 전문위원회의 통합 제안 승인 - 설립취지 : 참가위원들의 자유로운 입장을 존중, 의견교환과 정보교환을 우선하고 합의사항이나 결의사항 없이 인식의 공유를 키워드로 운영 - 한국측 চে어맨은 한국무역협회 상근부회장이 당연직으로 활동
2007년	○ 한일경제인회의를 통해 정부와 업계 등에 제안 요망하는 문제해결형 회의로 개선하기 위하여 「 한일新산업무역회의 」로 명칭 변경 - 07년 제39회 경제인회의(부산)에서 상기 내용 보고 및 제안 승인

3. 위원구성

○ 한일 চে어맨, 코디네이터, 전문위원장, 일반위원 60여명

	한 국 측	일 본 측
체 어 맨	오영호 (사)한국무역협회 부회장	아소 유타카(麻生 泰) 아소라파쥬시멘트(주) 사장
코디네이터	이수철 (주)캠크로스 인터내셔널 회장	토마리 미츠오(泊 三夫) (주)하쿠호도(博報堂) 常務執行役員
전문위원장	김병주 한국산업인력공단 해외취업국장(인재교류) (1~2회 : 정진영 前해외취업국장) 이덕근 한국생산기술연구원 센터장 (부품소재)	아소 유타카(麻生 泰) 아소라파쥬시멘트(주) 사장 (인재교류)
일반위원	전문위원회 위원+기업, 정부 관계자	전문위원회 위원+기업, 정부 관계자

4. 회의일시 : 2011. 2. 25(금) 09:10 ~ 16:25

5. 회의장소 : 서울 COEX ASEM HALL 2층 203호

6. 주최기관 : (사)한일경제협회, 한국무역협회/ (사)일한경제협회

7. 기본일정(안)

일 자	시 간	내 용
2월 24일(목)	PM	일본측 대표단 개별 입국
2월 25일(금)	09:10~09:30	개회식
	09:30~10:20	Session I 제언회답(부품소재, 인재교류)
	10:35~11:55	Session II 인재교류(공급과제, 정착화 등)
	11:55~13:00	오찬회
	13:00~14:45	Session II 인재교류(자격상호인증 등)
	15:00~16:10	종합토론 Session I·II, FTA/EPA 등
	16:10~16:20	폐회식
	16:40~17:15	한일 TOP 회의(체어맨+코디네이터+사무국)
2월 26일(토)	AM	일본측 대표단 개별 출국

8. 세부 프로그램(안)

일 자	시 간	내 용
2월 25일(금)	09:10~09:35 (25)	개 회 식 (장소 : 서울 COEX ASEM HALL 2층 203호) 1)개회인사 (양국 체어맨) 2)회의운영 설명 (양국 코디네이터) 3)제언요망서 제출결과(양국 한일/일한경제협회 전무이사)
	09:35~09:55 (20)	Session I 한일경제인회의 제언요망서 진척상황 및 과제 1)한국측 : 부품소재 산업협력 제언에 대한 진척상황 및 과제 - 한국생산기술연구원 중소기업지원센터 李德根 센터장
	09:55~10:15 (20)	2)일본측 : 한일 인재교류 전문위원회 활동 진척상황 보고 - 노무라종합연구소 高田伸朗 部長
	10:15~10:35 (20)	3)질의응답 및 향후 추진방안 토의
	10:35~10:50 (15)	休 憩(Coffee Break)

일 자	시 간	내 용
2월 25일(금)		SessionⅡ 한일인재교류에 대해
	10:50~11:10 (20)	1)한국측 : 한국 인재 일본진출을 위한 제언 - 한국산업인력공단 취업연수팀 金鐘錫 팀장
	11:10~11:30 (20)	2)일본측 : 한국 청년고급인재의 수용·정착촉진방안 - 도쿄대학교 洪政國 교수
	11:30~11:55 (25)	3)질의응답 및 향후 추진방안 토의
	11:55~13:00 (65)	오찬회 (장소: 서울 COEX ASEM HALL 2층 201호)
	13:00~13:20 (20)	4)일본측 : ICT분야의 한일 간 자격·시험의 상호인증의 가능성 - 시스브레인 橋本 사장
	13:20~13:40 (20)	5)한국측 : 한일간 IT 기술자의 교류문제에 대하여 - 한국정보산업연합회 李龍兌 명예회장
	13:40~14:00 (20)	6)일본측 : 요양분야의 자격 상호인증/자격인재의 고도화 - 월드플래닝 吉岡 社長
	14:00~14:45 (45)	7)질의응답 및 향후 추진방안 토의
	14:45~15:00 (15)	休憩(Coffee Break)
	15:00~15:40 (40)	종합토론(Session I·Ⅱ, 韓日 FTA/EPA 등) 1) 韓日 FTA/EPA 등 ① 한일 FTA를 둘러싼 환경변화와 한일 FTA 체결을 위한 과제 KIEP 세계지역연구CENTER 金良姬 소장 ② 향후의 한일경제협력 思考에 대해서 三菱商事 藤山 執行役員
	15:40~16:10 (30)	2) 질의토의(Session I·Ⅱ 포함)
	16:10~16:20 (10)	폐회인사 1)한국측 : 吳 永鎬 한국측 체어맨 2)일본측 : 麻生 泰 일본측 체어맨
	16:40~17:15 (35)	한일 TOP 회의 (체어맨+코디네이터+사무국)

9. 지금까지의 경과 및 향후 추진일정

1) 전문위원회 주요 추진경과

연도별	한 국 측	일 본 측
2007년	한일기업간 협력방안	저출산과 기업경영
2008년	대일무역투자 전문위원회	대한투자 전문위원회
2009년	부품소재 전문위원회	인재교류 전문위원회
2010년	무역투자·부품소재 전문위원회 Follow-up, 인재교류 전문위원회	대한투자·인재교류 전문위원회 Follow-up, 인재교류 전문위원회

2) 전문위원회 추진 일정

일 자	내 용	비 고
'10. 4. 15	o 한일경제인회의에서 신산업무역회의 활동&제언 보고·승인, 공동성명	일본 岡山
'10. 7. 2	o 양국 정부에 제언요망서/액션플랜 제출 (한일투자활성화, 한국 부품소재 협력강화, 일본 인재교류 활성화 등 3분야에 대한 제언 28건 제출)	
'10. 10. 초순	o 2010년도 인재교류 전문위원회 구성	
'10. 10. 25	o 제1차 인재교류 전문위원회 국내회의 개최	한일경제협회
'10. 11. 24	o 제2차 인재교류 전문위원회 국내회의 개최	인력공단
'10. 11. 29	o 한일 인재교류 전문위원회 제1차 합동회의 개최	일본 동경
'10. 12. 20	o 제3차 인재교류 전문위원회 국내회의 개최	한일경제협회
'10. 12. 20	o 제1차 부품소재 전문위원회 국내회의 개최	한일경제협회
'11. 1. 초순	o 제12회 한일신산업무역회의 개최안내	
'11. 1. 25	o 한일 인재교류 전문위원회 제2차 합동회의 개최	서울
'11. 2. 25	o 제12회 한일신산업무역회의/TOP회의 개최	한국
'11. 2~3월	o 한일경제인회의의 보고·제언사항 작성	
'11. 4. 14	o 제43회 한일경제인회의의 보고 및 제언	한국제주
'11. 7월	o 한일경제인회의의 제언요망서 제출	양국 정부

제12회 한일신산업무역회의 참가 위원

□ 韓國側參加者

(無順)

No	區 分		姓 名		所 屬 吳 職 位
1	Chairman		吳 永 鎬	(Oh Young Ho)	(社)韓國貿易協會 常勤副會長
2	Coordinator		李 洙 喆	(Lee Soo Chul)	(株)Chemcross international 會長
3	發 表 者		李 龍 兌	(Lee Yong Teh)	韓國情報產業聯合會 名譽會長
4	發 表 者		金 良 姬	(Kim Yang Hee)	對外經濟政策研究院 世界地域研究CENTER 所長/ 日本Team長
5	人 材 交 流	幹 事	金 鐘 錫	(Kim Jong Seok)	韓國產業人力公團 就業研修TEAM長
6		專門委員	崔 喜 淑	(Choi Hee Sook)	韓國產業人力公團 國際交流TEAM長
7		專門委員	金 燦 雄	(Kim Chan Woong)	大韓療養保護士協會 事務局長
8		委員代理	新井雄子	((Arai Yuko)	(株)OJT情報技術 理事
9		專門委員	白 勳	(Baek Hoon)	中小企業研究院 人力技術研究室 主任研究員
10		專門委員	丁 角 鎭	(Jung Gak Jin)	韓國觀光公社 觀光아카데미 課長
11		專門委員	裴 太 鴻	(Bae Tae Hong)	(社)韓國貿易協會 國際協力室 部長
12		專門委員	裴 鍾 植	(Bae Jong Shik)	韓國專門大學教育協議會 對外協力部 部長
13	部 品 素 材	委 員 長	李 德 根	(Lee Deok Keun)	韓國生產技術研究院 中小企業支援Center長
14		副委員長	李 鴻 培	(Lee Hong Bae)	Dong Eui University 教授
15		專門委員	韓 光 熙	(Han Kwang Hee)	Hanshin University 教授
16		專門委員	宋 成 基	(Song Sung Gi)	韓日產業技術協力財團 日本知識情報Center長
17	一般委員		奇 秉 泰	(Kee Byung Tae)	(株)HIKARI情報 會長
18	一般委員		金 學 權	(Kim Hak Kwon)	JAEOYOUNG SOLUTEC(株) 會長
19	一般委員		申 德 鉉	(Shin Duck Hyun)	(社)韓國優良製品振興協會 會長
20	一般委員		柳 在 泌	(Yoo Jae Pil)	有進企業 會長
21	一般委員		許 南 整	(Huh Nam Jung)	S4U 會長
22	一般委員		金 江 熙	(Kim Kang Hee)	(株)東和Entec 代表理事
23	一般委員		金 石 英	(Kim Suk Young)	YouCanBuyTheWorld co.,ltd 代表理事
24	一般委員		金 重 求	(Kim Chung Koo)	KNJ Engineering(株) 代表理事
25	一般委員		朴 南 淑	(Park Nam Sook)	교세이國際特許情報(株) 代表理事
26	一般委員		劉 鑛 浩	(Yu Kwang Ho)	나래 Apparel 代表理事
27	一般委員		吳 泰 憲	(Oh Tae Heon)	慶熙Cyber大學校 日本學科 教授
28	一般委員		鄭 珉 永	(Jeong Min Yeong)	三星物產(株) 常務理事
29	一般委員		司空 穆	(Sakong Mok)	產業研究院 研究委員
30	一般委員		申 鉉 權	(Shin Hyeon Kwon)	申鉉權稅務會計事務所 公認會計士
31	一般委員		申 道 鉉	(Shin Do Hyeon)	(株)三養社 部長
32	一般委員		廉 奎 培	(Yeoum Gue Bae)	韓國纖維產業聯合會 部長
33	一般委員		金 昌 煥	(Kim Chang Hwan)	韓國機械產業振興會 課長
34	一般委員		李 아 람	(Yi Aram)	韓國產業團地公團 代理
35	一般委員		成 光 鉉	(Sung Kwang Hyun)	韓國貿易協會 國際協力室 室長
36	一般委員		朴 然 雨	(Park Youn Woo)	韓國貿易協會 國際協力室 次長
37	Observer		具 教 榮	(Gu Kyo Young)	外交通商部 東Asia通商課 事務官
38	事 務 局		李 鐘 允	(Rhee Chong-Yun)	(社)韓日經濟協會 專務理事
39	事 務 局		趙 德 卯	(Cho Duck Myo)	(社)韓日經濟協會 事務局長
40	事 務 局		金 瑋	(Kim Tak)	(社)韓日經濟協會 部長

□ 日本側參加者

No	區 分	姓 名	所 屬 及 職 位
1	Chairman	麻生 泰 (Aso Yutaka)	麻生라파즈시멘트(株) 社長(日韓經濟協會 副會長)
2	Coordinator	泊 三夫 (Tomari Mitsuo)	(株)博報堂 常務執行役員
3	發 表 者	藤山 知彦 (Fujiyama Tomohiko)	三菱商事(株) 執行役員
4	委 員	川崎 淳 (Kawasaki Jun)	月島機械(株) 總務人事部部長
5	委 員	高山 麻弓 (Takayama Mayumi)	(株)엘마루 서비스 代表理事
6	人 材 交 流	專門委員 高田 伸朗 (Takada Nobuaki)	(株)野村綜合研究所 社會産業컨설팅部 담당부장
7		專門委員 洪 政 國 (Hong Jung-Kook)	東京大學 國際本部 特任教授
8		專門委員 橋本 義平 (Hashimoto Yoshihei)	시스브레인 社長 技術士 (情報工學)
9		專門委員 吉岡 正行 (Yoshioka Masayuki)	(株)월드 플래닝 代表理事
10		專門委員 黃 才 榮 (Hwang Jae Young)	高齡者研究情報센터 代表理事
11		專門委員 森原 康夫 (Moriyama Yasuo)	三菱商事(株) 業務部아시아·大洋州 담당매니저
12		專門委員 藤田 徹 (Fujita Toru)	(株)住友商事綜合研究所 시니어 애널리스트
13	現地1	多勢 哲 (Tase Akira)	(株)野村綜合研究所 서울支店長
14	現地2	鈴木 厚 (Suzuki Atsushi)	日本貿易振興機構서울센터 所長
15	現地3	中山 正幸 (Nakayama Masayuki)	日本貿易振興機構서울센터 副所長
16	現地4	大島 昌彦 (Ohshima Masahiko)	日本商工會議所서울事務所 所長
17	現地5	栗谷 勉 (Awaya Tsutomu)	韓國三菱商事(株) 代表理事社長(SJC 理事長)
18	現地6	會田 南 (Aida Minami)	(株)三井住友銀行서울支店 理事, 서울支店長
19	現地7	辻 和昭 (Tsuiji Kazuaki)	韓國橫河電機(株) 代表理事社長
20	現地8	黒木 慎司 (Kuroki Shinnji)	韓國三菱重工業(株) 代表理事社長
21	現地9	岩崎 在宏 (Iwasaki Masahiro)	韓國伊藤忠(株) 社長
22	現地10	若井 修二 (Wakai Shuji)	韓國日研(株) 代表理事社長
23	現地11	長井 正成 (Nagai Masanari)	韓國三井物産(株) 代表理事社長
24	Observer	伊集院建夫 (Ijuin Takeo)	經濟産業省 通商政策局通商交渉調整官
25	Observer	渡邊 享 (Watanabe Toru)	經濟産業省 通商政策局北東아시아課 係長
26	Observer	宇山 智哉 (Uyama Tomochika)	在大韓民國日本國大使館 公使、經濟部長
27	Observer	渡辺 隆史 (Watanabe Takashi)	在大韓民國日本國大使館 參事官、商務官
28	Observer	上原 研也 (Uehara Kenya)	在大韓民國日本國大使館 經濟部 一等書記官
29	Observer	鶴見 大輔 (Tsurumi Daisuke)	韓國三菱商事(株) Corporate 本部 次長
30	Observer	尹 離娜 (Yun Lee-Na)	韓國三菱商事(株) Corporate 本部
31	Observer	山崎 弘 (Yamazaki Hiroshi)	(財)日韓産業技術協力財團 常務理事
32	事 務 局	是永 和夫 (Korenaga Kazuo)	(社)日韓經濟協會 專務理事
33	事 務 局	木下 和彦 (Kinoshita Kazuhiko)	(社)日韓經濟協會 事業企劃部長

회 의 자 료

부 품 소 재 산 업 협 력 제 언 에 대 한
진척상황 및 과제

한국생산기술연구원 중소기업지원센터
李 德根 센터장

한일 인재교류 전문위원회 활동 진척상황 보고

노무라종합연구소 高田 伸朗 部長

한국 인력 일본진출을 위한 제언

한국산업인력공단 취업연수팀 金 鐘錫 팀장

한국 청년고급인재의 수용·정착촉진방안

도쿄대학교 洪 政國 교수

ICT분야의 한일 간 자격·시험의 상호인증의 가능성

시스브레인 橋本 義平 사장

한일간 IT 기술자의 교류문제에 대하여

한국정보산업연합회 李 龍兌 명예회장

요양분야의 자격 상호인증/자격인재의 고도화

(주)월드플래닝 吉岡 正行 社長

한일 FTA를 둘러싼 환경변화와

한일 FTA 체결을 위한 과제

KIEP 세계지역연구CENTER 金 良姬 소장

향후의 한일경제협력 思考에 대해서

三菱商事(株) 藤山 知彦 執行役員

참 고 자 료

한일신산업무역회의 규약

2007년 3월 16일

1. 명칭 : 본 회의 명칭은 신산업무역회의로 한다

2. 조직

- (1) 본 회의는 한일 양국 경제계의 연락·협의기관으로서 (사)한일경제협회 및 (사)일한경제협회 회원 등으로 조직된 한일/일한경제인회의의 산하 회의체로서 운영되며, 별도로 정하는 활동을 통해 경제인회의를 보좌·보완한다.
- (2) 양국은 매년 1회, 혹은 상호 합의하는 바에 따라 한일합동 신산업무역회의(이하, 합동회의)를 개최한다.
- (3) 합동회의는 양국 각각 의장(체어맨) 1명, 부의장(부체어맨), 코디네이터 약간 명을 둘 수가 있다. 의장은 본회의의 경제인회의에 대한 대표책임을 맡는다. 부의장, 코디네이터는 본회의의 원활한 운영에 대한 책임을 진다.
- (4) 합동회의는 각국의 국내회의의 모든 위원이 참가하는 것을 원칙으로 한다.
- (5) 양국은 본 규약에 위반되지 않는 범위에서 각각의 국내회의를 설치하여 자유롭게 구성과 운영방법을 정할 수 있다.

3. 목적과 활동

- (1) 경제인회의를 보좌·보완할 수 있도록, 다음에 열거하는 사항의 정보와 의견 교환을 통해 인식 공유와 아울러 경제인회의를 통해 정부와 업계 등에 제언·요망하는 것을 본 회의의 목적으로 한다.
- (2) 전항의 사항은 다음과 같다.
 - 1) 양국 경제의 현상에 대해 상세한 보고와 검토를 한다.
 - 2) 합동회의는 이하 4개의 미션에 대해 한일 공통의 과제에 대한 정보와 의견을 교환한다. 또한 산업과 무역에 관한 전문적 사항에 대해서 토의한다. 4개의 미션은 ①한일간의 무역확대 ②한일간의 투자확대 ③한일간공동연구개발 프로젝트 ④한일산업경쟁력강화 프로젝트를 칭한다.
 - 3) 상기 사항에 관해 애로사항 등의 문제해결을 위해 정부·업계 등에 제언·요망을 경제인회의에 제안한다.
 - 4) 제언·요망을 실시할 경우 필요에 따라 양국이 각각 또는 합동으로 전문위원회를 설치하고 일정기간의 활동을 한다.
 - 5) 기타 각 국내회의가 필요로 하는 사항에 대해 토의, 의견교환을 한다.

4. 운영

- (1) 합동회의는 원칙적으로 교대로 양국내에서 개최한다.
- (2) 합동회의는 필요에 따라 회의의 분과회 등을 둘 수 있다. 실시할 경우에는 의장 등의 인선은 개별적으로 검토한다.
- (3) 합동회의의 활동상황은 다음에 개최되는 경제인회의에 보고한다.
- (4) 합동회의 개최기일은 경제인회의 개최 후 반년 경과시점을 목표로 한다. 기간, 의제, 기타 개최에 있어서 필요한 세부항목은 원칙적으로 양 국내회의의 동의에 의거하여 사전에 결정한다. 합동회의는 필요에 따라 연도내 복수회의 개최도 실시 가능한 것으로 한다.

5. 경비

합동회의 개최에 있어서의 설치 및 운영에 필요한 각 경비는 기구, 비품은 기본적으로 주최국 부담으로 하고 리셉션은 양국이 절반씩 부담하며, 참가자의 여비, 체재비 등은 각각 양국 개별부담으로 한다.

6. 사무국

- (1) 합동회의의 사무를 담당하기 위해 각 국내회의에 각각 기획운영위원회라는 명칭의 사무국을 둔다.
- (2) 양국 사무국은 의장, 부의장(부체어맨), 코디네이터와 양국 경제협회, 그리고 필요에 따라 위원회사에서 지명하여 구성한다.
- (3) 사무국장은 양국 경제협회에서 선출된 위원(간사위원)이 맡는다.

본 규약은 한국어와 일본어로 작성하고, 양문(兩文)은 동등한 효력을 가진다.
본 규약은 한국측 및 일본측의 체어맨이 서명한 후 각각 보관한다.

이 상

韓日・日韓産業貿易會議 開催実績

회차	시 기	지 역	한국측 참가자	일본측 참가자
1	'99. 10. 14~15	日本 千葉 (카즈사아크)	姜 萬 洙 체어맨 金 都 亨 코디네이터대행 等 26名	秋山 富一 체어맨 大慈彌省三 코디네이터 等 32名
2	'00. 11. 16~17	韓國 서울 (Trade Tower)	趙 健 鎬 체어맨 李 洙 喆 코디네이터 等 37名	秋山 富一 체어맨 大慈彌省三 코디네이터 等 34名
3	'01. 11. 15~17	日本 福岡 (福岡 SRP)	趙 健 鎬 체어맨 李 洙 喆 코디네이터 等 18名	秋山 富一 체어맨 大慈彌省三 코디네이터 等 30名
4	'02. 11. 14~16	韓國 濟州道 (濟州新羅 HOTEL)	趙 健 鎬 체어맨 李 洙 喆 코디네이터 等 20名	秋山 富一 체어맨 御巫 清美 코디네이터대행 等 18名
5	'03. 11. 27~29	日本 東京 (Hotel Okura Tokyobay)	李 錫 瑛 체어맨 李 洙 喆 코디네이터 等 17名	木村 伸一 체어맨 安武 史郎 코디네이터 等 40名
6	'04. 11. 18~19	韓國 慶州 (호텔 現代)	李 錫 瑛 체어맨 李 洙 喆 코디네이터 等 53名	麻生 泰 체어맨 高梨 圭介 코디네이터 等 31名
7	'05. 11. 21~23	日本 京都 (全日空호텔)	李 錫 瑛 체어맨 李 洙 喆 코디네이터 等 30名	麻生 泰 체어맨 高梨 圭介 코디네이터 等 33名
8	'06. 11. 6~ 7	韓國 서울 (코엑스)	柳 昌 茂 체어맨 李 洙 喆 코디네이터 等 36名	麻生 泰 체어맨 清水 紘一郎 코디네이터 等 31名
9	'07. 11. 12~13	日本 横浜 (Pan Pacific)	柳 昌 茂 체어맨 李 洙 喆 코디네이터 等 40名	麻生 泰 체어맨 清水 紘一郎 코디네이터 等 35名
10	'08. 12. 5	韓國 서울 (코엑스신관)	高 光 奭 체어맨 대행 李 洙 喆 코디네이터 等 33名	麻生 泰 체어맨 泊 三夫 코디네이터 等 32名
11	'09. 11. 25	日本 동경 (HOTEL 日航)	-吳 永 鎬 체어맨 李 洙 喆 코디네이터 等 42名	麻生 泰 체어맨 泊 三夫 코디네이터 等 32名

年 度 回 次	期 間 場 所	兩 參 加 國 者	主 要 會 議 內 容	其 他 活 動
1999年 第1回	10. 14~15 日 本 千 葉 (카즈사아크)	1. 韓國側 -姜 萬 洙 চে어맨 (KANG, Man-Soo) 金 都 亨 코디네이터代行 (KIM, Do-Hyung) 等 26名 2. 日本側 -秋山 富一 চে어맨 (AKIYAMA Tomiichi) 大慈彌 省三 코디네이터 (OZIMI Shozo) 等 32名	1. 第 1 Session [Theme : 韓日經濟現況의 認識과 意見交換] -日時 : 10. 14(木) 15:40~18:10 -場所 : 카즈사아크 2F 大會議室 202B -主題發表 ・日本側 : 立花 宏(TACHIBANA Hiroshi) (社)經濟團體連合會 常務理事 『日本에 있어서의 産業競爭力 強化에 대한 努力』 ・韓國側 : 李地平(LEE, Ji-Pyong) LG經濟研究院 研究Center 副研究委員 『韓國企業의 經營改革과 韓日協力方案』 2. 第 2 Session [Theme : 兩國의 企業風土와 商慣習 -“글로벌 스탠더드”와 關連하여- 日本에서 본 韓國, 韓國에서 본 日本 -評價와 期待,世界市場을 指向하여-] -日時 : 10. 15(金) 09:00~12:00 -場所 : 카즈사아크 2F 大會議室 202B -主題發表 ・日本側 : 村上 弘芳(MURAKAMI Hiroyoshi) (社)日韓經濟協會 專務理事 『테마의 目的과 進行方法 및 韓國의 企業風土와 商慣習 히어링結果』 ・韓國側 : 金大郁(KIM, Dai-Wook) 駐日韓國企業聯合會 會長 『日本의 企業文化와 商慣行 -日本 經濟界에 바람-』	1. RECEPTION -日時 : 10. 14(木) 18:30~20:00 -場所 : HOTEL 2F 有明の間 2. 午餐 懇談會 -日時 : 10. 15(金) 12:00~13:20 -場所 : HOTEL 2F 有明の間 3. OPTION PROGRAM(觀光) -日時 : 10. 15(金) 16:00~18:00 -場所 : 우미호따루

年 度 回 次	期 間 場 所	兩 參 加 國 者	主 要 會 議 內 容	其 他 活 動
2000年 第2回	11. 16～17 韓 國 서 울 (Trade Tower)	1. 韓國側 -趙 健 鎬 체어맨 (CHO, Kun-Ho) 李 洙 喆 코디네이터 (LEE, Soo-Chul) 等 37名 2. 日本側 -秋山 富一 체어맨 (AKIYAMA Tomiichi) 大慈彌 省三 코디네이터 (OZIMI Shozo) 等 34名	1. 第 1 Session [Theme : 韓日 各各의 經濟現況과 課題에 대하여] -日時 : 11. 16(木) 15:30～18:10 -場所 : 49F 韓國貿易協會 大會議室 -主題發表 ・韓國側 : 許贊國(HUH, Chan-Guk) 韓國經濟研究院 先任研究員 및 巨視室長 『韓國經濟의 現況과 展望』 ・日本側 : 藤原 勝博(FUJIWARA Katsuhiro) (社)經濟團體連合會 常務理事 『日本の 經濟 情勢와 向後 課題』 2. 第 2 Session [Theme : 今後的 韓日 經濟協力 方案에 대하여] -日時 : 11. 17(金) 09:00～14:30 -場所 : 49F 韓國貿易協會 大會議室 -主題發表 (PART I) 韓日 部品・素材産業 協力方案 ・韓國側 : 宋錫俊(SONG, Seok-Joon) (株)巨養 代表理事 『“韓日 部品・素材産業 協力方案”에 대하여』 (PART II) 韓日 自由貿易協定(FTA) ・日本側 : 山澤 逸平(YAMAZAWA Ippei) 日本貿易振興會 아시아經濟研究所 所長 『21世紀의 바람직한 日韓 經濟關係』 ・韓國側 : 金都亨(KIM, Do-Hyung) 啓明大學校 國際學部 教授 『韓日 FTA 推進을 위한 知的・物的 인프라整備』	1. RECEPTION -日時 : 11. 16(木) 18:30～20:00 -場所 : 51F 貿易CLUB 다이아몬드 2. 午餐 懇談會 -日時 : 11. 17(金) 12:00～13:20 -場所 : 51F 貿易CLUB 다이아몬드 3. OPTION PROGRAM(見學) -日時 : 11. 17(金) 15:00～16:30 -場所 : 김치博物館

年 度 回 次	期 間 場 所	兩 參 加 國 者	主 要 會 議 內 容	其 他 活 動
2001年 第3回	11. 15～17 日 本 福 岡 (福岡 SOFT RESEARCH PARK)	1. 韓國側 -趙 健 鎬 채어맨 (CHO, Kun-Ho) 李 洙 喆 코디네이터 (LEE, Soo-Chul) 等 18名 2. 日本側 -秋山 富一 채어맨 (Akiyama Tomiichi) 大慈彌 省三 코디네이터 (Ozimi Shozo) 等 30名	1. 第 1 Session [Theme：在韓 日本企業에서 본 韓國經濟, 在日 韓國企業에서 본 日本經濟] -日時：11. 15(木) 15:30～18:00 -場所：2F SRP HALL -主題發表 ・日本側：永宮 直史(NAGAMIYA Tadashi) 野村總合研究所 SEOUL支店長 『韓國의 經濟改革 評價와 向後의 經濟課題』 ・韓國側：金貞湜(KIM, Jung-Sik) 駐日韓國企業聯合會 會長, 現代JAPAN(株) 代表取締役 社長 『在日 韓國企業에서 본 日本經濟』 2. 第 2 Session [Theme：韓日 FTA의 實現을 향하여] -日時：11. 16(金) 09:00～12:00 -場所：2F SRP HALL -主題發表 ・日本側：藤原 勝博(FUJIWARA Katsuhiro) (社)經濟團體連合會 常務理事 『日韓 産業協力과 FTA의 展望』 ・韓國側：鄭 仁 敎(CHEONG, In-Kyo) 對外經濟政策研究院(KIEP) FTA研究TEAM長 『韓・日 FTA의 經濟的 效果와 戰略的 重要性』 3. 第 3 Session -日時：11. 16(金) 13:00～15:20 -場所：2F SRP HALL [Theme①：九州地域과 韓國의 經濟交流에 대하여] -主題發表 ・日本側：石原 進(ISHIHARA Susumu) 九州旅客鐵道(JR九州) 專務取締役	1. RECEPTION -日時：11. 15(木) 18:30～20:00 -場所：HOTEL OKURA 福岡 2. 午餐 懇談會 -日時：11. 16(金) 12:00～13:00 -場所：1F NOUVELLE文雅 3. OPTION PROGRAM A：大宰府(Dazaihu) 見學 -日時：11. 17(土) 09:30～11:30 B：立命館아시아太平洋大學 視察 -日時：11. 17(土) 08:00～10:00

年 度 回 次	期 間 場 所	兩 參 加 國 者	主 要 會 議 內 容	其 他 活 動
2002年 第4回	11. 14～16 韓 國 濟州道 (濟州新羅 HOTEL)	1. 韓國側 -趙 健 鎬 체어맨 (CHO, Kun-Ho) 李 洙 喆 코디네이터 (LEE, Soo-Chul) 等 20名 2. 日本側 -秋山 富一 체어맨 (AKIYAMA Tomiichi) 御巫 清美 코디네이터代行 (MIKANAGI Kiyoyoshi) 等 18名	1. 第 1 Session [Theme : 韓日 經濟現況의 認識과 意見交換] -日時 : 11. 15(金) 09:00～12:00 -場所 : 5F Halla I -主題發表 ・韓國側 : 左承喜(JWA, Sung-Hee) 韓國經濟研究院 院長 『韓國經濟 概觀 - 最近 經濟動向・展望・政策課題를 中心으로 』 ・日本側 : 金子 周平(KANEKO Shuhei) 미즈호綜合研究所(株) 上席理事 『日本經濟 現況과 向後の 課題』 2. 第 2 Session [Theme : 世界經濟의 動向과 兩國의 經濟關係 -- 世界經濟가 韓日에 미치는 影響과 對應, 韓日關係의 安定과 緊密化 --] -日時 : 11. 15(金) 13:20～16:30 -場所 : 5F Halla I -主題發表 ・韓國側 : 丁文建(CHEONG, Mun-Kun) 三星經濟研究所 經濟研究本部長(專務) 『世界經濟 展望과 韓・日通商 Issue』 ・日本側 : 角田 博(KADOTA Hiroshi) 日本經濟團體連合會 國際協力本部長 『通商政策을 둘러싼 世界的 흐름과 韓日協力 展望』	1. RECEPTION -日時 : 11. 14(木) 19:00～20:30 -場所 : 5F HallaⅡ 2. 午餐 交流會 -日時 : 11. 15(金) 12:10～13:10 -場所 : 5F HallaⅡ 3. OPTION PROGRAM(見學) -日時 : 11. 16(土) 08:30～11:30 -場所 : 住狀節理, 盆栽藝術院

年 度 回 次	期 間 場 所	兩 參 加 國 者	主 要 會 議 內 容	其 他 活 動
2003年 第5回	11. 27～29 日 本 東 京 (Hotel Okura Tokyobay)	1. 韓國側 -李 錫 英 체어맨 (LEE, Suk-Young) 李 洙 喆 코디네이터 (LEE, Soo-Chul) 等 17名 2. 日本側 -木村 伸一 체어맨 (KIMURA Shinichi) 安武 史郎 코디네이터 (YASUTAKE Shiro) 等 40名	1. 第 1 Session [Theme：韓日中小企業提携에 대해 -日時：11. 28(金) 09:40～12:00 -場所：2F Crownball Room -主題發表 ・日本側：高田 伸朗(TAKADA Nobuaki) 野村總合研究所 研究開發센터 上級컨설턴트 『韓日 中小企業交流의 今後の 展開에 대해』 ・韓國側：許南整(HUH, Nam-Jung) 韓日産業技術協力財團 理事 『韓日 兩國 中小企業間 相互補完 事業 推進經過』 2. 第 2 Session [Theme：韓日産業클러스터(Cluster)計劃 事例-韓日 地方産業提携를 指向하여-] -日時：11. 28(金) 13:30～15:50 -場所：2F Crownball Room -主題發表 ・日本側：井上 裕行(INOUE Hiroyuki) 經濟産業省 産業클러스터計劃推進室 立地環境整備課長 『産業클러스터 計劃에 대하여』 ・韓國側：洪珍基(HONG, Jin-Ki) 産業研究院 地域産業Team長 『韓國의 産業클러스터 政策과 韓日 産業協力 方案』	1. RECEPTION -日時：11. 27(木) 18:30～20:00 -場所：2F Victoria Room 2. 午餐 懇親會 -日時：11. 28(金) 12:00～13:20 -場所：1F 桃花林

年 度 回 次	期 間 場 所	兩 參 加 國 者	主 要 會 議 內 容	其 他 活 動
2004年 第 6 回	11. 18~19 韓 國 慶州市 (HotelHyundai)	1. 韓國側 -李 錫 英 চেইরম্যান (LEE, Suk-Young) 李 洙 喆 코디네이터 (LEE, Soo-Chul) 等 53名 2. 日本側 -麻生 泰 চেইরম্যান (ASO Yutaka) 高梨 圭介 코디네이터 (TAKANASHI, Keisuke) 等 31名	1. 分野別 自由討論 -日時 : 11. 18(木) 16:30~19:00 -場所 : 2F Sapphire -테마 : 韓日FTA推進에 따른 分野別 協力 · 貿易分野 : (진행) 김도형 계명대학교 국제학대학 일본학과 교수 · 機械分野 : (진행) 박양우 한국기계산업진흥회 상근부회장 · 電氣・電子・IT分野 : (진행) 이감열 한국전자산업진흥회 상근부회장 2. 全體會議 -日時 : 11. 19(金) 09:10~12:40 -場所 : B1F 컨벤션홀 -테마 : 韓日FTA關聯 · 韓國側 : 정재화 (사)한국무역협회 무역연구소 FTA연구팀장 『韓日FTA의 추진방안과 기업의 대응과제』 · 日本側 : 角田 博(KADOTA, Hiroshi) (사)일본경제단체연합회 參與 『韓日FTA-진정한 파트너쉽 구축과 동아시아 자유경제권을 지향하여-』	1. RECEPTION -日時 : 11. 18(목) 19:00~20:30 -場所 : BIF 다이아몬드홀 2. 午餐 懇親會 -日時 : 11. 19(목) 13:00~14:30 -場所 : B1F 토파즈 3. 産業視察 -日時 : 11. 19(목) 15:00~18:30 -場所 : (주)자원메디칼

年 度 回 次	期 間 場 所	兩 參 加 國 者	主 要 會 議 內 容	其 他 活 動
2005年 第7回	11. 21～23 日 本 京都市 (京都全日空Hotel)	1. 韓國側 -李 錫 瑛 체어맨 (LEE, Suk-Young) 李 洙 喆 코디네이터 (LEE, Soo-Chul) 等 30名 2. 日本側 -麻生 泰 체어맨 (ASO Yutaka) 高梨 圭介 코디네이터 (TAKANASHI,Keisuke) 等 33名	1. 第 1 Session (議題：韓日企業의 競爭力과 連帶深化) - 主題發表 <日本側> ・主 題：『도레이그룹의 韓國에서의 事業運營에 대해』(假題) ・發表者：森野 仁(MORINO Hitoshi) 東レ(株) 取締役 <韓國側> ・主 題：『韓日企業의 連携現況 및 向後展望』 ・發表者：金 達 雄 LG電子Japan(株) 代表取締役 社長 - 自由討論 2.. 第 2 Session (議題：아시아地域經濟連帶의 進展과 韓日關係) - 主題發表 <日本側> ・主 題：『FTA時代의 課題－原產地 規則과 企業－』 ・發表者：谷口正樹(TANIGUCHI Masaki) 日本機械輸出組合 通商·投資그룹 리더 <韓國側> ・主 題：『韓日經濟와 文化·人的交流』 ・發表者：奇 秉 泰 韓國JMAC(株) 經營顧問 - 自由討論	가. RECEPTION (日韓經濟協會 主催) 나. 午餐懇談會 (日韓經濟協會 主催) 다. 産業施設見學 - 見學處：阪奈(게이한나)學研都市 內 施設見學 □ 오픈(株) 京阪奈(게이한나)이 노베이션센터 □(株)國際電氣通信基礎技術研究所 라. 옵션 프로그램 - 見學處 :金閣寺(긴가꾸지)/龍安 寺(료오안지)/二條城(니조성)

年 度 回 次	期 間 場 所	兩 參 加 國 者	主 要 會 議 內 容	其 他 活 動
2006年 第8回	11. 6~7 韓國 서울 (코엑스)	1. 韓國側 -유 창 무 চে어맨 李 洙 喆 코디네이터 等 39名 2. 日本側 -麻生 泰 চে어맨 (ASO Yutaka) 清水紘一郎 코디네이터 (SHIMZU,Koichiro) 等 31名	1. 제 1 Session (의제 : 『한일미래 공통의 과제 : 저출산시대의 도래와 기업경영』) - 일 시 : 2006. 11. 6(월) 15:30~18:00 - 장 소 : 코엑스 컨퍼런스 센터 310호 - 주제발표 · 발표자 : 최 숙 희 삼성경제연구소 수석연구원 「저출산·고령화시대의 도래와 기업의 대응」 · 발표자 : 原田 泰(하라다 유타카) (株)大和總研 首席이코노미스트 「인구감소사회와 기업경영」 · 발표자 : 岩切 貴乃(이와키리 타카노) (株)東芝 멋진인생&캐리아推進室長 「남녀공동참여를 위한 東芝의 대응」 - 자유토론 및 질의응답 2. 제 2 Session (의제 : 지금의 한일양국 : 한국의 투자환경 현황과 한일합작사례) - 일 시 : 2006. 11. 7(화) 09:00~11:00 - 장 소 : 코엑스 컨퍼런스 센터 310호 - 주제발표 · 발표자 : 오 응 천 KOTRA 주력산업유치TEAM장 「한국, 성공의 열쇠」 · 발표자 : 안 성 락 삼성물산(주) 전자재료사업부 과장 「삼성물산 한일합작사례 -한국텔라글라스-」 · 발표자 : 帶刀 楯夫(오비나타 타메오) 韓國橫河電機(株) 會長 「합병에서 경영투명화로의 변혁」 - 사원, 가족의 행복을 추구하는 Business Mind - - 자유토론 및 질의응답 3.. 제 3 Session (의제 : 향후 한일산업무역회의의 운영방안에 대해서) - 일 시 : 2006. 11. 7(화) 11:00~11:50 - 장 소 : 코엑스 컨퍼런스 센터 310호 - 제 안 · 清水 紘一郎(SHIMIZU Koichiro) (주)호텔오쿠라 대표취체역 부사장 「한일산업무역회의의 개선 취지 및 문제점」 · 麻生 泰(ASO Yutaka) 麻生라파쥬시멘트(주) 社長 「일본측 개선방안에 대한 제안」 · 유 창 무 (사)한국무역협회 상근부회장 「한국측 개선방안 및 향후 계획 설명」	가. 만찬교류회 (양국공동주최) - 일시: 2006. 11. 6(월) 18:30~20:00 - 장소:그랜드 인터컨티넨탈호텔 지하1층 로즈룸 나. 오찬교류회 (한일경제협회 주최) - 일시:2006. 11. 7(화) 12:00~13:00 - 장소: 코엑스컨퍼런스센터 304호

年 度 回 次	期 間 場 所	兩 參 加 國 者	主 要 會 議 內 容	其 他 活 動
2007年 第9回	11. 12~13 日本 横浜 (Pan Pacific)	1. 韓國側 -柳 昌 茂 চেএমএন 李 洙 喆 코디네이터 等 40名 2. 日本側 -麻生 泰 চেএমএন (ASO Yutaka) 清水紘一郎 코디네이터 (SHIMZU,Koichiro) 等 35名	1. Session I : 低出産과 기업경영 米山 晋(YONEYAMA Susumu) (株)野村総合研究所 부장 2. Session II : 韓日間 최근의 투자현황과 사례 藤本 和彦(FUJIMOTO Kazuhiko) JETRO 과장대리 「한일 투자 개황」 上田 勝弘(UEDA Katsuhiko) 大垣精工(株) 사장 「최근의 한일 투자개황과 양국간 투자사례에 대해서」 成 美 淑 Ecotronix(株) 사장 「에코트로닉스사의 일본 투자사례」 3. Session III : 韓日 기업간 협력방안 吳 泰 憲 경희Cyber대학교 일본학과 교수 「한일기업간 Win-Win 협력강화 방안」 金 仁 中 한국산업단지공단 상무이사 「한일 산업클러스터 추진현황과 협력방안」	<산업시설견학> 1.일 시 : 2007. 11. 12(월) 14:15~16:30 2.견학처: (주)アルバック ULVAC,Inc. 3.참 석 : 한국측 대표단 15명

年 度 回 次	期 間 場 所	兩 參 加 國 者	主 要 會 議 內 容	其 他 活 動
2008年 第10回	12. 5 韓國 서울 (아셈홀)	1. 韓國側 -高 光 奭 專務理事(제어맨대행) 李 洙 喆 코디네이터 等 33名 2. 日本側 -麻生 泰 체어맨 (ASO Yutaka) 泊 三夫(TOMARI Mitsuo) (株) 博報堂 常務執行役員 清水紘 一郎 코디네이터 等 32名	○ SESSION I : 【토픽 : 무역, 에너지와 환경】 발표① : 「대일 무역 역조 개선대책」 辛 承 官 한국무역협회 연구위원 발표② : 「일본 및 태평양시멘트의 에너지 절약과 환경 대응」 玉重宇幹(TAMASHIGE Takamiki) 태평양시멘트(주) 副部長 ○ SESSION II-1 : 【일본측 투자전문위원회 활동 보고】 발표① : 일본측 투자전문위원회 중간 보고 高田伸朗(TAKADA Nobuaki) (株)野村総合研究所 部長 발표② : 주한 일본계 기업들이 안고 있는 문제점 朝武直樹(TOMOTAKE Naoki) JETRO서울센터 副所長 발표③ : 한국의 노동환경 金 在 洵 김&장법률사무소 辯護士 ○ SESSION II-2 : 【한국측 투자전문위원회 활동 보고】 발표① : 대일 무역·투자 애로사항과 개선방안 吳 泰 憲 경희사이버대학교 교수 발표② : 대일투자 활성화를 위한 제언 鄭 然 太 POSCO Team장 발표③ : 한·일 기업 간 M&A실태와 확대 방안 모색 司空 穆 산업연구원 연구위원	

年 度 回 次	期 間 場 所	兩 參 加 國 者	主 要 會 議 內 容	其 他 活 動
2009年 第 11 回	11. 25 日本 동경 (HOTEL 日航)	1. 韓國側 -吳 永 鎬 চে어맨 (OH Young Ho) 李 洙 喆 코디네이터 (LEE Soo Chul) 等 42名 2. 日本側 -麻生 泰 চে어맨 (ASO Yutaka) 泊 三夫 코디네이터 (TOMARI Mitsuo) 等 32名	○ SESSION I : 【한국측 : 부품소재 전문위원회 활동/제언(안) 보고】 발표① : 「추진활동 및 한일부품소재산업 협력강화(제언포함)」 이덕근 한국생산기술연구원 센터장/부품소재 전문위원회 위원장 발표② : 「한일 연구기술인력 교류 활성화 방안」 이홍배 동의대학교 교수 발표③ : 「한일 기업 간 M&A 활성화 방안」 김종원 J&K(주) 사장 특별보고④ : 「대일무역 · 투자활성화를 위한 제언요망서(안)」 이홍배 동의대학교 교수 ○ SESSION II : 【일본측 : 인재교류 전문위원회 활동 보고】 발표① : 「추진활동 및 제언(안)보고」 高田伸朗 野村總研 部長 발표② : 「인재교류에 대한 일본기업 · 대학의 역할」 白木 三秀 早稻田大學 교수 발표③ : 「한국 글로벌리더 인재 10만인 육성 정책」 정진영 한국산업인력공단 국장 발표④ : 「일한협력에 의한 동아시아공동체를 위한 보호사 인재육성 구상」 AABC 小川 全夫 이사 사례발표⑤ : IHI, 한국무역협회 ○ SESSION III : 【토픽】 발표① : 「SK Energy-신일본석유 제휴/협력의 사례」 이현섭 SK에너지(주) 동경지점 지점장 발표② : 「IT분야에 있어서의 한일교류 방안」 橋本 晃秀 CD Networks Japan 사장 발표③ : 「한일중소기업경영자교류사업/방한미션 보고」 山崎 弘 일한산업기술협력재단 상무	

■ (社)韓日經濟協會

- 住所 : 135-821 SEOUL特別市 江南區 論峴2洞 112-15番地 4F
- 電話 : (02) 3014-9888, 9866 ○ FAX : (02) 3014-9899
- Home page : <http://www.kje.or.kr>
- E-mail : tkim@kjc.or.kr

■ (社)韓國貿易協會

- 住所 : 135-729 SEOUL特別市 江南區 三成洞
무역센터 Trade Tower 47層
- 電話 : (02) 6000-5303 ○ FAX : (02) 6000-3097
- Home page : <http://www.kita.net>